

COPIONI

**INVENTARIO DELL'ARCHIVIO
DEL TEATRO STABILE DI PROSA
DI TRIESTE**

Riordinato dalla Coop. degli
Archivisti-Paleografi di Trieste

Anno 1989

ELENCO COPIONI

NOTA METODOLOGICA

I copioni sono stati sistemati per autori in ordine alfabetico. Dove fossero presenti più autori viene fornito un secondo elenco (pagg. 40 - 41) con le intestazioni secondarie.

Infine si dà anche un elenco dei copioni, sempre in ordine alfabetico, ma per titolo.

Nell'ordine alfabetico non è stato considerato l'articolo determinativo.

- 1 GLI ACCADEMICI DEGLI INTRONATI DI SIENA,
Gli ingannati (4 copie)¹
- ADAMOV A., Le anime morte²
- ADAMOV A., L'invasione, quattro atti³
- ADAMOV A., Il professor Taranne⁴
- ALARCÓN P. de, Il cappello a tre punte, un atto (6
copie)
- ALESSANDRI M., Il volo dell'allodola, storia popo-
lare in tre atti
- ALFIERI V., Antigone
- ALIPRANDI M., Giacomo il fatalista e il suo pa-
drone, commedia in due tempi⁵
- 2 ALTIERI M., L'argine travolto, tre atti (4 copie)
- AMANN J., Requiem per Venezia
- AMBROGI S., Il dott. Fantasma (La promozione),
commedia in due tempi
- AMIEL D. e OBEY A., La sorridente signora
Beudet, tragicommedia in due atti

1) Riduzione ed adattamento di G. Lunari.
2) Dal poema di N. Gogol, versione a cura di A. Bobbio.
3) Traduzione di G.R. Cavalli.
4) Traduzione di A. Bobbio.
5) Dall'omonimo romanzo di D. Diderot.

AMMIRATA G., Antonio Gramsci (Uomo del dialogo), due tempi (2 copie)

ANIANTE A., La rosa di zolfo, tre atti e nove quadri⁶

3 ANOUILH J., Leocadia, commedia in cinque quadri (3 copie)⁷

ANONIMO, Tragedia nuda (Arden da Feversham)⁸

ARDEN J., La danza del sergente Musgrave, tre atti⁹

ARETINO P., La cortigiana (5 copie)

ARISTOFANE, Le donne a parlamento¹⁰

AUMONT J.P., Una bella domenica (Incontro), tre atti e cinque quadri (2 copie)

4 BAGNATO E., Marin Faliero, testo drammatico

BALDUCCI A., I dadi e l'archibugio, tre atti

6) Stampato a Trieste nel 1958 dall'Associazione per Il Teatro Stabile di Prosa della città di Trieste.
 7) Traduzione di G.C. Casiello.
 8) Versione di P. Ojetti.
 9) Traduzione di E. Capriolo.
 10) Primo atto.

BALDUCCI A., Il triangolo del leone, due parti e quattro quadri

BALDUCCI A., Un cavallo per la vedova Megas, tre atti (2 copie)

BARNINI P., L'immacolata, commedia in tre atti

BARNINI P., Io sono lui, tre atti brillanti

BARRICELLI M., Le facce celesti, commedia in tre atti divisa in sei quadri

BARTOLINI E., PORZUS: rappresentazione riflessiva di una tragedia, due tempi

BASTIANELLO U., Il magnifico bastardo, commedia in tre atti e cinque quadri

BATY G., Delitto e castigo, venti quadri (3 copie)¹¹

BECKETT S., Aspettando Godot¹²

BECKETT S., L'ultimo nastro del signor Krapp (5 copie, una in lingua originale)

BEONI-BROCCHIERI V., L'affare Eschilo, scherzo filologico in tre atti

11) Adattamento scenico dal romanzo di F. Dostojewski. Traduzione di M. Hannan.

12) Frammento del primo atto.

5 BERNHARD T., La forza dell'abitudine, commedia
(2 copie)¹³

BERTOLAZZI C., L'egoista, commedia in quattro
parti (3 copie)

BERTOLAZZI C., Lulù, commedia in tre atti (2 co-
pie)

BERTOLI P.B., I diari, divertimento in tre atti

BERTOLINI A., Notturmi, due tempi ed un inter-
mezzo

BETTI U., Un albergo sul porto, dramma in tre
atti¹⁴

BETTI U., Una bella domenica di settembre, com-
media in tre atti¹⁵

BETTI U., Il paese delle vacanze, commedia in tre
atti (3 copie)

6 BINAZZI M., Le furie, due tempi¹⁶

BOELL H., Un sorso di terra

BOLLA N., I dispersi, tre atti

BOLLA N., Istinti, tre atti

13) Versione italiana di U. Gandini

14) Dramma rappresentato per la prima volta nel 1933 dalla compagnia Pavlova-Picasso al Teatro Regio di Parma.

15) Stampato a Trieste nel 1957 dall'Associazione per il Teatro Stabile di Prosa della Città di Trieste.

16) Secondo premio Idi, Piccolo Teatro di Milano, 1954.

BOLLA N., Il Lord peccatore, (Lord Byron), tre atti

BONOMI E., Cinque grammi d'amore, dramma in due tempi¹⁷

BORCHERT W., E allora non c'è altro¹⁸

BORDON F., Crepa!, due tempi

BORDON F., Fiordinando a zonzo, due tempi (5 copie) *"le avventure di Fiordinando"*

BORDON F., Lontani da tutto, montaggio teatrale

BORDON F., Il mio Carso, adattamento teatrale

7 BORGESSE G.A., L'Arciduca, dramma in tre atti

BORRELLI G., La porta aperta, dramma (3 copie)¹⁹

BOSCOLO A., Sei contenta mogliettina?, commedia in tre atti e cinque quadri

BRECHT B., L'Antigone di Sofocle (4 copie)²⁰

BRECHT B., Un uomo è un uomo

BRECHT B., Vita di Galileo

17) Dramma segnalato al concorso nazionale 1966, indetto dalla Pro Civitate di Assisi.

18) Frammento.

19) Premio al concorso drammatico della Pro Civitate Christiana, 1960.

20) Traduzione italiana di R. Fertonani, sulla traduzione di Hölderlin.

BROCH H., L'espiazione, venti quadri ed epilogo

BUDJUHNS H., Die Legende vom heiligen Trinker,
 commedia in quattro atti²¹

- 8 BULATOVIĆ M., E' arrivato Godot, variazione su
 un tema assai antico in due parti ed un preludio (4
 copie una in lingua originale)²²

BURIDAN G., La madre nobile, atto unico

CAFIERO G., James Joyce in una notte di
 Walpurga, dramma in tre tempi²³

CALMO A., Il Saltuzza, in tre atti (3 copie)²⁴

CALVINO V., Quando saremo felici, commedia ir-
 razionale in tre atti

- 9 CAMPANA D., Sensibile, ma in un modo speciale,
 tre tempi

CAMUS A., I giusti, dramma in cinque atti²⁵

CAMUS A., Il malinteso, dramma in tre atti (3 co-
 pie)

21) Adattamento scenico dal racconto di J. Roth, in lingua tedesca.

22) Traduzione dal serbo di B. Meriggi. Titolo originale "Godoje dosao", Belgrado 1965.

23) Piece radiotrasmessa, come dramma per voci, dalla Radio della Svizzera Italiana, 1976.

24) Trascrizione dall'originale a cura di G. Poli.

25) Traduzione di F. Ousset.

CANKAR I., Servi, dramma in cinque atti²⁶

CANKAR I., Scandalo nella valle di S. Floriano²⁷

CAPOGROSSI M., Desto sotto la tua coltre, tre atti
(3 copie)

CAPPELLETTI B., Chi xe stado?, tre atti in dialetto

CAPPELLI S., Morte di Flavia e delle sue bambole,
due tempi

10 CARPINTERI L. e FARAGUNA M., L'Austria era un
paese ordinato, due tempi (3 copie)

11 CARPINTERI L. e FARAGUNA M., Le Maldobrie,
due tempi

CARPINTERI L. e FARAGUNA M., Noi delle vec-
chie province, maldobrie di terra e di mare, due
tempi (2 copie)

CARSANA E., Emanuele, tre atti e quattro quadri

CASERTA E.M., Diorama per Vladimir Il'ic Ul'janov
detto Lenin

26) Traduzione dal testo sloveno di E. Damiani e J. Jéz.

27) Traduzione di L. Roth Pahor.

CASTILLO A., Israfel, dramma in due atti e due tav-
verne sulla vita di E.A. Poe²⁸

CECCARELLO D., C'era una volta anch'io

CECCHLIN A., L'avvocato Strazzacavei, com-
media in un atto

12 CECHOV A.P., Ivanov, dramma in quattro atti (7
copie)²⁹

CECHOV A.P., Sulla via maestra (2 copie)

CECHOV A.P., Zio Anton, due tempi

13 CECHOV A.P., Zio Vanja, scene di vita in campa-
gna in quattro atti (4 copie)³⁰

CELLI G., L'esemplare storia del professor Rohler,
apologo drammatico in due tempi

CESCO B. de, L'altra faccia della storia, ipotesi
teatrale in tre quadri

CHIESURA B., Furio od Eliseus? ...

CHODOROV E., O donne! O uomini!, tre atti

28) Traduzione italiana di R. Jacobbi.

29) Traduzione di V. Strada.

30) Versione di A.M. Ripellino.

CHRISTIE A., Tre topi grigi, giallo in tre atti e quattro quadri³¹

CILE e MAZZUCCO, A tavola e a letto, commedia in tre atti

COLONI M., Uomo è una parola, scene quasi drammatiche che si immaginano accadute durante gli anni di grazia 1945-1948

14 CONNERS B., Roxi³²

CONTARELLO A., Abbasso Garibaldi, siesta drammatica in due tempi

CONTARELLO A., Il mostro, leggenda moderna in tre tempi

CONTE T., C'era una volta ... e adesso c'è ancora, due tempi

CRESCI D., ... e la luce squarciò le tenebre, tre atti e quattro quadri (2 copie)

CROCE G.C., Bertoldo e Bertoldino, due tempi (2 copie incomplete)³³

CROVI R. e VAIME E., Uomini e no, due tempi in dodici quadri³⁴

CUCCHETTI G., Sul ponte sventola ..., dramma in tre atti e sei quadri

31) Versione italiana di A. Salvatore.
 32) Frammento.
 33) Riduzione teatrale di F. Tomizza.
 34) Dal romanzo di E. Vittorini.

CUOMO F., Caterina delle misericordie

CUTTIN D., La comission interna, commedia dialettale in tre atti

CUTTIN D., La Duchessa di Miramare, commedia musicale in tre atti e due quadri

CUTTIN D., La vecia de S. Giusto, tre atti (2 copie)

15 DALLAGIACOMA A., Vita di William Shakespeare, tre atti (2 copie)³⁵

D'AMICO S., Mistero della Natività, Passione e Resurrezione di Nostro Signore³⁶

D'ARPE G. e PERRINI A., Lo spettacolo non si replica, rifacimento grottesco in due tempi di "Quello che prende gli schiaffi" di L. Andreyew

DARSA M. (DRŽIC), I Nobili Ragusei (Dundo Maroje), cinque atti (5 copie)³⁷

16 DECAUX A., I Rosenberg non devono morire (3 copie)

DE CHIARA G., Né un uomo né un soldo, tre atti

35) Primo premio al XXIV Premio Nazionale Riccione per il Dramma, 1970.

36) Tratto da laudi dei secoli XIII e XIV.

37) Una copia in lingua slovena, e una versione ridotta di Carpinteri e Faraguna per la RAI-TV.

DE CONCINI E., Transit, due tempi

DE CRUCIATI F. e FORNELLI U., Appuntamento nel tempo, otto quadri

DEI G., Un po' di cuore (trittico): Il berlingozzo, Il dovere, Quell'altra mamma

D'EREDIA L., La Trappolaria, canovaccio della commedia dell'arte ed intermezzi

D'ERRICO E., L'amante in città (2 copie)

17 DIAN A., Chichibio non fare la c, commedia parodica in tre tempi e sette momenti

DIAZ J., Topografia di un diseredato, due atti di carità, schema per un'indagine inutile³⁸

DI BIN U., El sior Sindaco

DI GIACOMO S., Assunta Spina, due atti (2 copie)³⁹

DIMARIO S., Vie traverse, commedia in tre atti

DI MATTIA V., Gettate il mondo, è troppo usato, due tempi⁴⁰

DI MATTIA V., Sesto potere, dramma in tre atti

38) Traduzione di M.L. Aguirre d'Amico.

39) Stampato a Trieste nel 1959 dall'Associazione per il Teatro Stabile di Prosa della Città di Trieste.

40) Secondo Premio Nazionale Riccione per il Dramma, 1970.

DJURIĆ L., Dio è morto invano⁴¹

DORST T., E adesso pover'uomo⁴²

18 DÜRRENMATT F., Il processo per l'ombra dell'asino⁴³

DÜRRENMATT F., Re Giovanni⁴⁴

DURSI M., La Giostra, tre atti

DURSI M., Spettacolo di Suoni e Luci di Miramare

DURSI M., La trafila romagnola (il trafugamento di Garibaldi), originale televisivo in due parti

ELIOT T.S., Assassinio nella Cattedrale (3 copie)

EMILI E., Le Gabbie

ERREACCA, Siamo tutti presidenti? happening contemporaneo in tre quadri preceduti da un prologo

ESCHILO, Prometeo incatenato (4 copie)⁴⁵

EURIPIDE, Medea

41) Traduzione di R. Brumini.

42) Dal romanzo di H. Fallada, traduzione di U. Gandini.

43) Traduzione di I.A. Chiusano.

44) Da W. Shakespeare.

45) Traduzione di G. Perrotta.

FABBRI D., Inquisizione, dramma in tre atti (2 copie)

FABBRI D., Processo a Gesù, due tempi (3 copie)

19 FERRANTE L., Racconti teatrali, sei atti unici

FERRANTI F., L'audizione, atto unico in quattro scene

FERRARI P., Il ridicolo, commedia in quattro atti e cinque quadri

FERRARI F. e FRANCIOSA M., Se io e te ce ne andiamo in transfert ..., commedia in tre atti

FONTANELLI G., Molte voci intorno a Simona, tragedia di famiglia

FRANCESCHI V., L'Amleto non si può fare

FRANCESCHI V., Chi va col negro perde l'impiego, un atto

FRANCESCHI V., Gorizia 1916 (la maledetta-santa), documentario per il teatro (2 copie)

FRANCESCHI V., Pinocchio minore, favola perbene con burattin di carne (4 copie)

FRANCESCHI V., Il ritorno del figliol prodigo⁴⁶

46) Libero adattamento da A. Gide.

FRATTI M., L'accademia, atto unico

FRATTI M., Album italiano, tre momenti di vita nostra

20 FRATTI M., L'altro, minidramma

FRATTI M., L'americana, tre atti

FRATTI M., Amore, atto unico

FRATTI M., In attesa, grottesco in un atto

FRATTI M., Caccia al morto, tre atti

FRATTI M., Il campanile, due tempi

FRATTI M., La croce di padre Marcello, dramma in tre atti

FRATTI M., La domanda

FRATTI M., I frigoriferi, tre atti con musica "glaciale"

FRATTI M., La gabbia, tre atti

FRATTI M., I lapidanti, due tempi

FRATTI M., Liutprando, atto unico

FRATTI M., I molti volti di Heinz A. Küssing, due tempi

FRATTI M., L'ospite romano, tre tempi

FRATTI M., Il ponte, atto unico

FRATTI M., Il pugnale marocchino, tre atti

21 FRATTI M., Il rifiuto, atto unico

FRATTI M., Schiavi (il dramma degli indiani d'America) due tempi (2 copie)

FRATTI M., I seduttori, due tempi (2 copie)

FRATTI M., Le spie, atto unico

FRATTI M., Il torto

FRATTI M., Tradimenti, due tempi

FRATTI M., La vedova bianca, due tempi

GARCIA LORCA F., L'amore di don Perlimplino

GARCIA LORCA F., Todas las Tardes en Granada, due tempi (2 copie)⁴⁷

GAUDLITZ W., Sabbia (Palermo mail), spettacolo in due parti⁴⁸

GIACOMELLI C., Minuetto, due tempi

47) Traduzione di C. Bo, V. Bodini, O. Macri.

48) Traduzione di M. Cometa e W. Gaudlitz.

GIACOSA G., Tristi amori, commedia in tre atti (2 copie)

GILARDI G.F., Al di là delle sbarre (ovvero "Valerio Crisantemi l'uomo dal vestito grigio"), dramma in tre atti e tredici quadri

GIOITTI M. DEL MONACO, Bombarella e Tiritera, commedia musicale in tre atti in prosa rimata (2 copie)

GIOVANINETTI S., Gli ipocriti, tre atti (3 copie)

22 GIRAUDOUX G., Elettra, due atti⁴⁹

GNISCI S., Linciaggio, due tempi

GOLDONI C., La bottega del caffè, commedia in tre atti

GOLDONI C., Il bugiardo, commedia in tre atti (3 copie)

GOLDONI C., La donna di garbo, commedia in tre atti (2 copie)

GOLDONI C., Le donne gelose, commedia in tre atti (2 copie)

49) Traduzione di A. Camerino.

- 23 GOLDONI C., La famiglia dell'antiquario, commedia in tre atti (3 copie)
- GOLDONI C., Le massere, commedia in cinque atti (3 copie)
- GOLDONI C., Sior Todero brontolon, commedia in tre atti (4 copie)
- GOLDONI C., Sior Tonin Bellagrazia (Il Frappatore), commedia in tre atti⁵⁰
- 24 GOLDONI C., Teatro comico, commedia in tre atti (4 copie e note alla riduzione)
- GOLDONI C., La vedova scaltra, commedia in tre atti
- GOLDONI C., I volponi, commedia in tre atti
- GOZZI C., Augellin Belverde, fiaba in tre atti (2 copie)⁵¹
- GRASSI P., Affitto più compenso spese, commedia in tre atti e quattro quadri
- GRAY S., Altrimenti impegnato, commedia in due tempi⁵²
- GROTTOLA L., Iniziò con una gita, dramma in tre atti

50) Libero adattamento, ma non troppo di G. Mattioli (copie incomplete).

51) Riduzione e adattamento di Spiro dalla Porta Xidias.

52) Prima stesura italiana di E. Nissim e L. del Bono.

GRUM S., Un avvenimento nella città di Goga, commedia in due atti (2 copie)⁵³

GRUMBERG J.C., Domani alla finestra⁵⁴

GUARDAMAGNA D., L'assedio, tre atti (3 copie)

25 GUASTA G., Il grosso Ernestone, tre atti

GUGLIELMI M. e GERONIMO B., Il cerchio dello scorpione - Un nome grande così

HAŠEK J. e GRÜN H., Švejk, Vesala balada o civiln in vojski⁵⁵

HAUPTMANN G., Pelliccia di castoro, commedia di ladri (2 copie)⁵⁶

HAVEL V., Albergo di montagna, commedia in cinque atti⁵⁷

HAVEL V., L'opera dello straccione⁵⁸

HAVEL V., Udiienza, atto unico⁵⁹

53) Versione italiana di L. Carpiñteri e F. Macedonio, dalla traduzione di S. e L. Pacor.
 54) Traduzione di R. Mazzucco.
 55) Traduzione di U. Gandini.
 56) Versione italiana di G.L. Pacini.
 57) Traduzione italiana di G.L. Pacini.
 58) Traduzione dall'originale ceco di G.L. Pacini.
 59) Traduzione di U. Gandini.

26 HOFMANNSTHAL H. von, La leggenda di ognuno, due tempi (3 copie, una incompleta)⁶⁰

HORVÁTH Ö. von, Avanti e indietro, 2 parti

HORVÁTH Ö. von, Belvedere, tre atti

HORVÁTH Ö. von, Don Juan reduce dalla guerra oppure Don Giovanni reduce di guerra

HORVÁTH Ö. von, Storie del bosco viennese, commedia popolare, tre parti

IBSEN H., Casa di bambola, dramma in tre atti⁶¹

IBSEN H., Il piccolo Eyolf, dramma in tre atti (5 copie)⁶²

27 INGE W., Fermata di autobus, romanzo in tre atti

IONESCO E., Sicario senza paga, tre atti (2 copie)

JOYCE J., Esuli, tre atti (2 copie)⁶³

KAISER G., Davide e Golia, commedia in tre atti⁶⁴

KAISER G., Napoleone a Nuova Orleans⁶⁵

60) Stampato a Trieste nel 1958 dall'Associazione per Il Teatro Stabile di Prosa della Città di Trieste.

61) Traduzione di D. Guardamagna.

62) Versione di G. Pistilli.

63) Versione curata da H. Pinter; traduzione di P. Ojetti.

64) Frammento.

65) Traduzione dal tedesco di G. Isani.

KALTOFEN G. e PFEIFFER H., Salut a tutti, Marx,
dramma⁶⁶

KARASSOFF N., Pocemù?, dramma in tre atti

28 KARINTHY F., Fact and fiction on the Gellért-hill⁶⁷

KLEIST H. von, La brocca rotta, commedia (2 copie)

KOHLHASSE W. e ZIMMER R., Pesce per quattro
(relazione veritiera su una vicenda molto deplorabile
accaduta nell'anno 1838 nella marca di Brandeburgo,
nei pressi della città di Neuruppin)⁶⁸

KOHOUT P., Il giro del mondo in 80 giorni, 2 tempi

KOHOUT P., Roulette (3 copie)⁶⁹

KOZAK P., Il processo

KRIEG M.R., Ai limiti ed oltre (Dio ci vuole mediocri),
due tempi e quattro quadri

KRIMER J., E adesso?, due tempi

KRIMER J., Gioco romano, dramma in due tempi

KRLEZA M., Leda, quattro atti

66) Azione drammatica realizzata sulla base delle lettere di Karl e Jenny Marx e di F. Engels; traduzione di U. Gandini.

67) Tradotto da Belajthy Bélané.

68) Traduzione di U. Gandini.

69) Versione Italiana di G. Pressburger.

29 LABICHE E. MARTIN E., Gl'io (Moi) dramma in tre atti di "Una rete intorno al pozzo"

LANDI S., L'uccelliera (3 copie)

LANTIERI L., AMODEO U., BENEDETTI E., Il Corrierino

LAPENNA M., E' vietata l'affissione, scherzo in un atto

LEBAN C., Il figlio traviato, azione drammatica in tre atti e due quadri

LIBEROVICI S., Marcovaldo ovvero Le stagioni in città, (2 copie)⁷⁰

LIGABUE F., Delitto sulla spiaggia, due tempi

LIMENTANI A., Allora sì ... saremmo una nazione!, scherzo satirico musicale (2 copie)

LISIANI V., Co son lontan de ti, tre atti in dialetto triestino (3 copie)

LONGOBARDI F., Ventiquattro⁷¹

30 LUCHAIRE J., Altitudine 3200, tre atti⁷²

LUKE P., Adriano settimo, due atti⁷³

70) Da I. Calvino, Compagnia del Teatro Popolare La Contrada.

71) Primo premio al XXII Premio Nazionale di Riccione per il dramma, 1968.

72) Traduzione di S. d'Arborio.

73) Traduzione di F. Cassel.

LUONGO G., Il principe Air, commedia fiabesca in tre atti

LUZZATTO L. , Judith, dramma biblico in tre atti e quattro quadri

MACHIARELLI N., La Mandragola, commedia

MAFFIOLI G., Dialogo col tuono (Judith), Il dialogo col giardiniere, Dialogo col serpente

MAFFIOLI G. e ZANZOTTO A., El povero soldato, tre atti (2 copie)⁷⁴

MAFFIOLI G., Incontro ad Efeso, due parti (2 copie)

MAFFIOLI G., Miracolo a Vienna

MAGNONI B., I figli di Set, due episodi

31 MAGNONI B., Il piatto di lenticchie, commedia in un atto

MAGNONI B., La punizione, due tempi

MAHNIČ M., Il miserere del soldato

MAINARDI R., Antonio von Elba, due tempi

MAJAKOVSKIJ V., La cimice

74) Da Ruzante.

MANN T., Tristano

MARINKOVIC R., Kiklop

MARRAFFA M., La vispa servetta, commedia in tre atti e dodici quadri

MARZANO G., Fuori dal cerchio, commedia in tre atti (2 copie)

MAURRI E., Burla a Celestino, commedia in tre atti

32 MAZZI L., Trieste con tanto amore, poeti e prosatori triestini presentati da (6 copie)

MAZZUCCO R., Un italiano tra noi, tre atti

MEANO C., La pagina che manca, favola in tre atti

MENANDRO, Il Mirmillone, dal "Duscolos"⁷⁵

MERCER D., Vigilia di pubblicazione⁷⁶

MILAN R., Storia di Amedeo, atto unico

MILLER A., Il crogiuolo, dramma in quattro atti

75) Traduzione di G. Durano e P. Ferrara.

76) Traduzione di P. Gozzi.

- 33 MOLIÈRE, Don Giovanni, commedia satirica in cinque atti (5 copie)⁷⁷
- MOLIÈRE, Il malato immaginario⁷⁸
- MOLNAR F., Liliom, leggenda drammatica in sette quadri⁷⁹
- MONICELLI F., Ferma il tuo carro ..., tre atti
- MONNIER H.M., La Grisette e lo studente, atto unico⁸⁰
- MONOTTI F., Cristo sull'Eiger, tre atti
- MONOTTI F., Figlio di e di e di ..., tre atti⁸¹
- MONOTTI F., Un uomo ci vuole, commedia in due parti
- 34 MORATIN L.F. de, Il sì delle ragazze⁸²
- MUSSET A. de, I capricci di Marianna, commedia in nove quadri (3 copie)
- MUSY G., Le dame di compagnia, commedia in due tempi ed un epilogo

77) Traduzione di G. Bosetti.

78) Frammento del secondo atto.

79) Traduzione di C. Cantoni.

80) Con fotocople del testo francese.

81) Premio Pro Civitate Christiana, 1969.

82) Frammento atto primo scena nona.

NEDIANI A., Film: soggetto e sceneggiatura, commedia in tre atti

NEDIANI A., I colori dell'Africa, commedia in tre atti

NICAUR H.H., Il doppio gioco degli anfi, tre atti

NICAUR H.H., Mitomani e puritani, tre atti

NICOLAJ A., Gli asini magri (La mula), tre atti (3 copie, una incompleta)

NICOLAJ A., La cipolla, due tempi

NICOLAJ A., La stagione delle albicocche, tre atti

NICOLAJ A., Senilità, due tempi⁸³

O'NEILL E., In zona di guerra

ÖRKENY I., Il giuoco del gatto, tragicommedia in due tempi⁸⁴

ORTON J., Se a ciascun l'interno affanno ... (Prego si spogli), due tempi⁸⁵

35 OSBORNE J., Motivo di scandalo e riflessione (2 copie)⁸⁶

PAGANO E., Due cucciolate di lupi, tre atti

83) Dal romanzo di I. Svevo.

84) Traduzione di W. Lukacs.

85) Traduzione di R. Soderini.

86) Traduzione di P. Ojetti.

PAGGIARO R., Salutiamoci al buio, radioscena romantica

PALLAVICINI R., Il gioco del serpente

PAPLIARANI E., La bestia di porpora (omaggio a Blok), tre atti

PARENTI E., L'interminabile calpestio, cinque quadri in due tempi

PARENTI E., Voragini ... buchi ..., due tempi e quattro quadri

PARENTI G., Alfredo non è un parallelepipedo, tre atti

PARKS G., Leda, dramma in un atto⁸⁷

PARODI A.G., La pioggia d'estate, tre atti

PASOLINI P.P., Calderón, sedici episodi

PATRICK J., Beata solitudine, tre atti e cinque quadri⁸⁸

36 PAVESE C., Dialoghi con Leucò, cinque quadri (5 copie)

PECORELLI N., Quasi un eroe, tre atti

87) Traduzione di C. Vatteroni.

88) Traduzione di D. Cater e M. Mazzolani.

PECORELLI N., Una strada senza perché, due tempi

PENSA B. Il topo, tre atti

PEROTTI B., La notte dei cristalli, dramma in undici quadri

PERRINI A., Mistero della speranza, moderna sacra rappresentazione⁸⁹

PERRINI A., Non si dorme a Kirkwall (L'impenitente), tre atti e tre quadri (4 copie)

PERRINI A., Sola su questo mare, nove quadri

PINELLI T., Gorgonio, commedia in tre atti

37 PIRANDELLO L. , Enrico IV, dramma in tre atti (3 copie)

PIRANDELLO L., Ma non è una cosa seria

PIRANDELLO L., Questa sera si recita a soggetto, dramma (2 copie)

PIRANDELLO S., La scuola dei padri, commedia in tre atti (3 copie)

PLAUTO T.M., Anfitrione, commedia in due tempi

89) Frammento.

PLAUTO T.M., La pignatta (Aulularia), commedia in tre atti (2 copie)⁹⁰

POLI G., La commedia degli Zanni, due tempi⁹¹

POLI G., La fame, due tempi⁹²

POLI G., Mamole e buli (la condizione della donna pubblica nel '500), sei episodi

38 POLLOCK H.J., Jacomo de Trieste (a new play based on the life of J. Joyce in Trieste)⁹³

PRAGA M., La crisi, commedia in tre atti⁹⁴

PRAGA M., Le vergini, commedia in quattro atti (4 copie)

PREDEVAL A., La reggia d'Argo, tre atti (2 copie)

PRIESTLEY J.B., Il tempo e la famiglia Conway⁹⁵

PUGET A., Giorni felici, commedia in tre atti

PUGNETTI G., La ragazza da marito, cronaca in tre atti

90) Traduzione di M. Szombathely.

91) Da documenti rinascimentali della Commedia dell'Arte.

92) Da Plauto, Calmo, Ruzante, da antichi testi anonimi pavani e bergamaschi, e da Goldoni.

93) Testo inglese.

94) Incompleto.

95) Frammento.

RAGOGNA G. di, La casa da trasportare, dramma in quattro atti⁹⁶

RANGONI R., Altalena attorno al vanesio, commedia in tre atti (3 copie)

RANGONI R., I falsi babbei, commedia in due tempi

RE E.G., Cose dell'altro mondo, commedia brillante in tre atti

REINSHAGEN G., Cielo e terra⁹⁷

39 RICCORÀ P. e SORRENTINO M.P., Ragazzi coraggiosi, commedia in tre atti⁹⁸

RONCHI T., La garçonnière

RONCONI L., Guerra ed estate

RONDISVALLE V., Tenerezza ed Hemingway

ROSE R. e BUDJUHNS H., I dodici giurati

ROSSO R., La gabbia, commedia in due tempi

ROTH J., Radetzky marsch⁹⁹

96) Incompleto.

97) Traduzione di U. Gandini.

98) Secondo premio al concorso per un'opera teatrale per ragazzi bandito dalla Cassa di Risparmio delle Province Lombarde.

99) In tedesco.

RUNTI E., *Giorno dopo giorno*, dramma in tre atti ed un prologo

RUNTI M.L., *Giano ovvero i due volti dell'essere*, commedia in due tempi e sei quadri

RUZANTE, *Dialoghi: Bilora e Parlamento*, atti unici (4 copie)

RUZANTE, *Parlamento (Parlamento de Ruzante che jera vegnù de campo)*¹⁰⁰

40 SAMBO F., *Tabita risuscitata*, dramma evangelico in un prologo e tre atti

SAMPIETRO L., *Idolo infranto*, tre atti

SAROYAN W., *I giorni della vita*, cinque atti (2 copie)

SARTORI U., *Qui termina la strada*, fantasia in tre atti

SARTORI U. e DE CRUCIATI F., *I morti sono scomodi*, tre atti e sei quadri (3 copie)

SARTRE J.P., *Nekrassov*, commedia in due tempi (4 copie)¹⁰¹

100) Chiarito per le scene da C. Baseggio.

101) Traduzione di P.B. Bertoli.

- 41 SARZANO L., La compagnia delle Lune Spente, due tempi e notturno
- SCAPUCCI G., Ciao prete (Camilo Torres Restrepo), ventidue quadri
- SCHEHADE' G., Histoire de Vasco, sei quadri (3 copie)
- SCHILLER F., I masnadieri
- SCHNITZLER A., Anatol (2 copie)¹⁰²
- SCROCCO A., Altruismo, tre atti (4 copie)
- SENEČIČ G., Uze s jednim krajem
- 42 SHAKESPEARE W., La bisbetica domata, commedia in tre parti comprendenti un prologo e cinque atti (4 copie)¹⁰³
- SHAKESPEARE W., Macbeth, tragedia in cinque atti
- SHAKESPEARE W., Molto rumore per nulla, commedia in tre tempi (3 copie)¹⁰⁴
- SHAKESPEARE W., Otello, tragedia in cinque atti
- SHAKESPEARE W., A piacer vostro, commedia

102) Versione italiana di F. Bordon.

103) Una copia incompleta, due copie stampate a Trieste nel 1958 dall'Associazione per il Teatro Stabile di Prosa della Città di Trieste.

104) Copie stampate a Trieste nel 1957 dall'Associazione per il Teatro Stabile di Prosa della Città di Trieste, di cui una incompleta; traduzione di F. Enriquez.

SHAW R., L'uomo nella gabbia di vetro (2 copie)¹⁰⁵

SHERIFF R.C., A casa per le sette, commedia in tre atti e cinque quadri¹⁰⁶

SHRADER M., La sua battaglia (Interpretazione di Hitler), tre atti¹⁰⁷

SICILIANO E., Rosa

43 SIMONI R., Carlo Gozzi, commedia in quattro atti (4 copie)

SISTO COMAR V., Fog, tre quadri

SISTO COMAR V., "....? Niente", quattro scene

SISTO COMAR V., I tranquilli, dramma grottesco in tre scene

SLADEN SMIT'S F., San Simeone Stilita (5 copie)

SOFIA C., La cassa di zucchero, commedia in tre atti

105) Traduzione di M.S. Codecasa.

106) Traduzione italiana di M. Ducceschi.

107) Versione italiana di A. Salvatore.

- 44 SOFOCLE, Antigone, tragedia¹⁰⁸
- SOFOCLE, Edipo Re, tragedia (4 copie)¹⁰⁹
- SOFOCLE, Elettra, tragedia (3 copie)¹¹⁰
- SPAGNUOLO V., Nuvole e ciabatte in tram, tre atti
- SPAGNUOLO V., Metro per tre, un atto
- SPAGNUOLO V., Crisantemi al ribasso, giuoco in due tempi
- SPAGNUOLO V., Ostriche e abito turchese, tre atti
-
- 45 SQUARZINA L., Romagnola, tre parti
- SQUARZINA L., Tre quarti di luna, tre atti (3 copie)
- STO (S. Tofano), Una losca congiura ovvero Barbariccia contro Bonaventura (2 copie)
- SVEVO I., L'avventura di Maria, commedia in tre atti (3 copie)

108) Versione di D. Smole.

109) Tre copie dalla traduzione di O. Costa Giovangigli.

110) Versione di S. Quasimodo.

- 46 SVEVO I., Le cugine, tre atti (2 copie)
- SVEVO I., Inferiorità, atto unico (2 copie)
- SVEVO I., Un marito, tre atti
- SVEVO I., Terzetto spezzato, fantasia in un atto (2 copie)
- SVEVO I., La verità, commedia in un atto (3 copie)
- SYNGE J.M., Il furfantello dell'ovest, dramma in tre atti (3 copie)¹¹¹
- 47 SWIFT A., Checking out, commedia in due atti¹¹²
- SZAKONYI K., Break in transmission, commedia in due parti¹¹³
- TALARICO E., L'esperienza di padre Duran, tre atti
- TEICHMANN H. e KAUFMAN G.S., La cadillac d'oro zecchino, commedia in due atti
- TENI C., Avevo più stima dell'idrogeno, tre atti (2 copie)

111) Traduzione di G. Lunari.

112) Testo inglese.

113) Tradotta da L.T. Andrés.

THOMAS C., Jenny nel frutteto, fantasia in un atto
(3 copie)¹¹⁴

TOMIZZA F., L'idealista (4 copie)¹¹⁵

48 *scritto
per →
volante
della madre* TOMIZZA F., Ritorno a Sant'Elia, dramma in tre
tempi (4 copie)

TOMIZZA F., La storia di Bertoldo, due tempi e di-
ciassette quadri (3 copie)¹¹⁶

TOMIZZA F., Vera Verk, dramma in tre tempi

49 TRABUCCO C., Uno straccio d'uomo, commedia
in due tempi (2 copie)

TRIONFO A. e CONTE T., Sandokan, Yanez e i Ti-
grotti della Malesia alla conquista della perla di La-
buan (4 copie)¹¹⁷

TROTTA M. von, L'onore perduto di Katharina
Blum ovvero dove può condurre il potere
dell'informazione (quarto potere) (3 copie)¹¹⁸

TUNISINI BERTOZZI R., La spina nella carne
(Soren Kierkegaard) dramma in due atti (2 copie)

114) Versione italiana di L. Fini.

115) Da "Martin Kacur, biografia di un idealista" di I. Cankar; traduzione italiana di E. Franchi.

116) Da G.C. Croce.

117) Adattamento scenico dal romanzo di E. Salgari.

118) Lavoro teatrale tratto da un racconto di H. Böll; con testo in lingua originale.

- 50 TUROLDO D.M., Il martirio di Lorenzo, dramma cristiano in due tempi (3 copie)
- TURRINI P., Ammazzare un maiale (Sauschlachten) dramma popolare¹¹⁹
- TUTICCI FAMA' A., L'obiettore di coscienza, commedia in tre atti
- TUTICCI FAMA' A., Quando i pensieri s'incontrano nell'etere, commedia in un atto
- TUTICCI FAMA' A., L'uccello mancato, commedia in un atto
- VACCARI G., Come le mosche di settembre, dramma in tre atti
- VEGA LOPE de, L'amo di Fenisa, tre atti
- VELITTI S., Meg per gli amici, atto unico
- VERDONI M., Prospero rammenta la promessa, tre atti
- VOLPE G., Genesi, pantomima; Volare è un po' morire, tragicommedia comica ma non troppo; La custode di una pubblica latrina di uno dei paesi più evoluti del mondo, commedia in un atto
- WAMPILOW A., Caccia all'anatra, tre atti
- WEDEKIND F., Franziska, "mysterium" moderno in cinque atti (2 copie)

119) Traduzione italiana di G. Morbioli.

51 WILDER T., Felice viaggio, atto unico (2 copie, una incompleta)

WILDER T., Piccola città¹²⁰

WILLIAMS T., Lo zoo di vetro, dramma in due atti (2 copie)¹²¹

WULTEN O., Venti centimetri di arcobaleno, commedia in tre atti

ZADEK P. e GREIFFENHAGEN G., L'angelo azzurro (professor Unrat), commedia¹²²

ZARDO F., Bradisismo ovvero Decadenza di una città, grottesco in due tempi

ZITO G., Questo scomodo Dio, commedia in tre atti

ZUCKMAYER C., Il capitano di Koepenick (2 copie)

ZUECK S., La leggenda di Absirto, tragedia in quattro atti e cinque quadri

52 Teatro Medioevale

Testi tratti da poeti spagnoli

120) Frammento.

121) Versione italiana di A. Segre.

122) Dall'omonimo romanzo di H. Mann; traduzione di U. Gandini.

53 Copioni di cui si conosce solo il titolo o solo l'autore

Copioni senza titolo e senza indicazione d'autore

Frammenti di copioni

54 Copioni e testi di autori locali

INTESTAZIONI SECONDARIE

AMODEO U. e BENEDETTI E. e LANTIERI L., Il Corrierino

BENEDETTI E. e LANTIERI L. e AMODEO U., Il Corrierino

BUDJUHN H. e ROSE R., I dodici giurati

CONTE T. e TRIONFO A., Sandokan, Yanez e i Tigrotti della
Malesia alla conquista della perla di Labuan

DE CRUCIATI F. e FORNELLI U., I morti sono scomodi

FARAGUNA M. e CARPINTERI L., L'Austria era un paese ordi-
nato, Le Maldobrie, Noi delle vecchie province

FORNELLI U. e DE CRUCIATI F., Appuntamento nel tempo

FRANCIOSA M. e FERRARI F., Se io e te ce ne andiamo in
transfert

GERONIMO B. e GUGLIELMI M., Il cerchio dello scorpione - un
nome grande così

GREIFFENHAGEN G. e ZADEK P., L'angelo azzurro

GRÜN H. e HAŠEK J., Švejk

KAUFMAN G.S. e TEICHMANN H., La cadillac d'oro zecchino

MARTIN E. e LABICHE E., Gl' io

MAZZUCCO e CILE, A tavola e a letto

OBEY A. e AMIEL D., La sorridente Signora Beudet

PERRINI A. e D'ARPE G., Lo spettacolo non si replica

PFEIFFER H. e KALTOFEN G., Salut a tutti, Marx

SORRENTINO M.P. e RICCORA P., Ragazzi coraggiosi

VAIME E. e CROVI R., Uomini e no

ZANZOTTO A. e MAFFIOLI G., El povero soldato

ZIMMER R. e KOHLHASSE W., Pesce per quattro

ELENCO COPIONI IN ORDINE ALFABETICO PER TITOLO

Abbasso Garibaldi, CONTARELLO A.

A casa per le sette, SHERIFF R.C.

Accademia (L'), FRATTI M.

Adriano settimo, LUKE P.

Affare Eschilo (L'), BEONIO-BROCCHIERI V.

Affitto più compenso spese, GRASSI P.

Ai limiti ed oltre [Dio ci vuole mediocri], KRIEG M.R.

Albergo di montagna, HAVEL V.

Album italiano, FRATTI M.

Al di là delle sbarre [ovvero "Valerio Crisantemi l'uomo dal vestito grigio"], GILARDI G.F.

Alfredo non è un parallelepipedo, PARENTI G.

Allora sì ... saremmo una nazione!, LIMENTANI A.

Altalena attorno al Vanesio, RANGONI R.

Altitudine 3200, LUCHAIRE J.

Altra faccia della storia (L'), CESCO B. de

Altrimenti impegnato, GRAY S.

Altro (L'), FRATTI M.

Altruismo, SCROCCO A.

Amante in città (L'), D'ERRICO E.

Americana (L'), FRATTI M.

Amleto non si può fare (L'), FRANCESCHI V.

Ammazzare un maiale [Sauschlachten], TURRINI P.

Amo di Fenisa (L'), VEGA LOPE de

Amore, FRATTI M.

Amore di don Perlimplino (L'), GARCIA LORCA F.

Anatol, SCHNITZLER A.

Anfitrione, PLAUTO T.M.

Angelo azzurro (L') [professor Unrat], ZADEK P. e
GREIFFENHAGEN G.

Anime morte (Le), ADAMOV A.

Antigone, ALFIERI V.

Antigone, SOFOCLE

Antigone di Sofocle (L'), BRECHT B.

Antonio Gramsci [uomo del dialogo], AMMIRATA G.

Antonio von Elba, MAINARDI R.

A piacer vostro, SHAKESPEARE W.

Appuntamento nel tempo, DE CRUCIATI F. e FORNELLI V.

Arciduca (L'), BORGESSE G.A.

Argine travolto (L'), ALTIERI M.

Asini magri (Gli) [La mula], NICOLAJ A.

Aspettando Godot, BECKETT S.

Assassinio nella cattedrale, ELIOT T.S.

Assedio (L'), GUARDAMAGNA D.

Assunta Spina, DI GIACOMO S.

A tavola e a letto, CILE e MAZZUCCO

Audizione (L'), FERRANTI F.

Augellin Belverde, GOZZI C.

Austria era un paese ordinato (L'), CARPINTERI L. e FARAGUNA M.

Avanti e indietro, HORVÁTH Ö. von

Avevo più stima dell'idrogeno, TENI C.

Avventura di Maria (L'), SVEVO I.

Avvocato Strazzacavei (L'), CECCHELIN A.

* * *

Beata solitudine, PATRICK J.

Belvedere, HORVÁTH Ö. von

Bertoldo e Bertoldino, CROCE G.C.

Bestia di porpora (La) [omaggio a Blok], PAPLIARANI E.

Bisbetica domata (La), SHAKESPEARE W.

Bombarella e Tiritera, GIOITTI M. DEL MONACO

Bottega del caffè (La), GOLDONI C.

Bradisismo ovvero Decadenza di una città, ZARDO F.

Break in transmission, SZAKONYI K.

Brocca rotta (La), KLEIST H. von

Bugiardo (II), GOLDONI C.

Burla a Celestino, MAURRI E.

* * *

Caccia all'anatra, WAMPILOW A.

Caccia al morto, FRATTI M.

Cadillac d'oro zecchino (La), TEICHMANN H. e KAUFMAN G.S.

Calderón, PASOLINI P.P.

Campanile (II), FRATTI M.

Capitano di Koeppenick (II), ZUCKMAYER C.

Cappello a tre punto (II), ALARCÓN P. de

Capricci di Marianna (I), MUSSET A. de

Carlo Gozzi, SIMONI R.

Casa da trasportare (La), RAGOGNA G.

Casa di bambola, IBSEN H.

Cassa di zucchero (La), SOFIA C.

Caterina delle misericordie, CUOMO F.

C'era una volta anch'io, CECCARELLO D.

C'era una volta e adesso c'è ancora, CONTE T.

Cerchio dello scorpione (II) [Un nome grande così], GUGLIELMI
M. e GERONIMO B.

Checking out, SWIFT A.

Chichibio non fare la c...., DIAN A.

Chi va col negro perde l'impiego, FRANCESCHI V.

Chi xe stado?, CAPPELLETTI B.

Ciao prete [Camilo Torres Restrepo], SCAPUCCI G.

Cielo e terra, REINSHAGEN G.

Cimice (La), MAJAKOWSKIJ V.

Cinque grammi d'amore, BONOMI E.

Cipolla (La), NICOLAJ A.

Colori dell'Africa (I), NEDIANI A.

Come le mosche di settembre, VACCARI G.

Comission interna (La), CUTTIN D.

Commedia degli Zanni (La), POLI G.

Compagnia delle Lune Spente (La), SARZANO L.

Corrierino (II), LANTIERI L., AMODEO U., BENEDETTI E.

Cortigiana (La), ARETINO P.

Cose dell'altro mondo, RE E.G.

Co son lontan de ti, LISIANI V.

Crepa!, BORDON F.

Crisantemi al ribasso, SPAGNUOLO V.

Crisi (La), PRAGA M.

Cristo sull'Eiger, MONOTTI F.

Croce di padre Marcello (La), FRATTI M.

Crogiuolo (Il), MILLER A.

Cugine (Le), SVEVO I.

Custode di una pubblica latrina di uno dei paesi più evoluti del mondo, VOLPE G.

* * *

Dadi e l'archibugio (I), BALDUCCI A.

Dame di compagnia (Le), MUSY G.

Danza del sergente Musgrave (La), ARDEN J.

Davide e Golia, KAISER G.

Delitto e castigo, BATY G.

Delitto sulla spiaggia, LIGABUE F.

Desto sotto la tua coltre, CAPOGROSSI M.

Dialoghi: Bilora e Parlamento, RUZANTE

Dialoghi con Leucò, PAVESE C.

Dialogo col tuono [Judit], Il dialogo col giardiniere, Dialogo col serpente, MAFFIOLI G.

Diari (I), BERTOLI P.B.

Dio è morto invano, DJUKIĆ L.

Diorama per Vladimir Il'íc Ul'iànov detto Lenin, CASERTA F.M.

Dodici giurati (I), ROSE R. e BUDJUHN H.

Dispersi (I), BOLLA N.

Domanda (La), FRATTI M.

Domani alla finestra, GRUMBERG J.C.

Don Giovanni, MOLIÈRE

Don Juan reduce dalla guerra oppure Don Giovanni reduce di guerra, HORVÁTH O. von

Donna di garbo (La), GOLDONI C.

Donne a Parlamento (Le), ARISTOFANE

Donne gelose (Le), GOLDONI C.

Doppio gioco degli anfibii (II), NICAUR H.H.

Dott.Fantasma (II) [La promozione], AMBROGI S.

Duchessa di Miramare (La), CUTTIN D.

Due cucciolate di lupi, PAGANO E.

* * *

E adesso?, KRIMER J.

E adesso, pover'uomo?, DORST T.

E allora non c'è altro, BORCHERT W.

E' arrivato Godot, BULATOVIĆ M.

E la luce squarciò le tenebre, CRESCI P.

E' vietata l'affissione, LAPENNA M.

Edipo Re, SOFOCLE

Egoista (L'), BERTOLAZZI C.

Elettra, GIRAUDOUX G.

Elettra, SOFOCLE

Emanuele, CARSANA E.

Enrico IV, PIRANDELLO L.

Esemplare storia del professore Rohler (L'), CELLI G.

Esperienza di padre Duran (L'), TALARICO E.

Espiazione (L'), BROCH H.

Esuli, JOYCE J.

Facce celesti (Le), BARRICELLI M.

Fact and fiction on the Gellért-hill, KARINTHY F.

Falsi babbei (I), RANGONI R.

Fame (La), POLI G.

Famiglia dell'antiquario (La), GOLDONI C.

Felice viaggio, WILDER T.

Ferma il tuo carro ..., MONICELLI F.

Fermata d'autobus, INGE W.

Figli di Set (I), MAGNONI B.

Figlio di e di e di, MONOTTI F.

Figlio traviato (II), LEBAN C.

Film: soggetto e sceneggiatura, NEDIANI A.

Fiordinando a zonzo, BORDON F.

Fog, SISTO COMAR V.

Forza dell'abitudine (La), BERNHARD T.

Franziska, WEDEKIND F.

Frigoriferi (I), FRATTI M.

Fuori dal cerchio, MARZANO G.

Furfantello dell'ovest (II), SYNGE J.M.

Furie (Le), BINAZZI M.

Furio od Eliseus? ..., CHIESURA B.

* * *

Gabbia (La), FRATTI M.

Gabbia (La), ROSSO R.

Gabbie (Le), EMILI E.

Garçonnière (La), RONCHI T.

Genesi, VOLPE G.

Gettate il mondo, è troppo usato, DI MATTIA V.

Giacomo il fatalista e il suo padrone, ALIPRANDI M.

Giano ovvero i due volti dell'essere, RUNTI M.L.

Gioco del serpente (II), PALLAVICINI R.

Gioco romano, KRIMER J.

Giorni della vita (I), SAROYAN W.

Giorni felici, PUGET A.

Giorno dopo giorno, RUNTI E.

Giostra (La), DURSI M.

Giro del Mondo in 80 giorni (II), KOHOUT P.

Giuoco del gatto (II), ÖRKENY I.

Giusti (I), CAMUS A.

Gl'io (moi), LABICHE E., MARTIN E.

Gorgonio, PINELLI T.

Gorizia 1916, FRANCESCHI V.

Jacomo de Trieste [a new play based on the life of James Joyce
in Trieste], POLLOCK H.

James Joyce in una notte di Walpurga, CAFIERO G.

Jenny nel frutteto, THOMAS C.

Judith, LUZZATTO L.

* * *

Kiklop, MARINKOVIC R.

* * *

Lapidanti (I), FRATTI M.

Leda, KRLEZA M.

Leda, PARKS G.

Legende von heiligen Trinken (Die), BUDJUHN H.

Leggenda di Absirto (La), ZUECH S.

Leggenda di ognuno (La), HOFMANNSTHAL H. von

Leocadia, ANOUILH J.

Liliom, MOLNAR F.

Linciaggio, GNISCI S.

Liutprando, FRATTI M.

Lontani da tutto, BORDON F.

Lord peccatore (II) [Lord Byron], BOLLA N.

Lulù, BERTOLAZZI C.

* * *

Macbeth, SHAKESPEARE W.

Madre nobile (La), BURIDÀN G.

Magnifico bastardo (II), BASTIANELLO U.

Malato immaginario (II), MOLIÈRE

Maldobrie (Le), CARPINTERI L. e FARAGUNA M.

Malinteso (II), CAMUS A.

Mamole e buli, POLI G.

Mandragola (La), MACCHIAVELLI N.

Ma non è una cosa seria, PIRANDELLO L.

Marcovaldo ovvero Le stagioni in città, LIBEROVICI S.

Marin Faliero, BAGNATO E.

Martirio di Lorenzo (II), TUROLDO D.M.

Masnadieri (I), SHILLER F.

Massere (Le), GOLDONI C.

Medea, EURIPIDE

Meg per gli amici, VELITTI S.

Metro per tre, SPAGNUOLO V.

Minuetto, GIACOMELLI C.

Mio Carso (II), BORDON F.

Miracolo a Vienna, MAFFIOLI G.

Mirmillone (II), MENANDRO

Miserere del soldato (II), MAHNIČ M.

Mistero della Natività, Passione e Resurrezione di Nostro Signore, D'AMICO S.

Mistero della Speranza, PERRINI A.

Mitomani e puritani, NICAUR H.H.

Molte voci intorno a Simona, FONTANELLI G.

Molti volti di Heinz A. Küssingar (I), FRATTI M.

Molto rumore per nulla, SHAKESPEARE W.

Morte di Flavia e delle sue bambole, CAPPELLI S.

Morti sono scomodi (I), SARTORI U. e CRUCIATI F. de

Mostro (II), CONTARELLO A.

Motivo di scandalo e riflessione, OSBORNE J.

* * *

Napoleone a Nuova Orleans, KAISER G.

Nekrassov, SARTRE J.P.

Né un uomo né un soldo, DE CHIARA G.

"....? Niente", SISTO COMAR V.

Nobili ragusei (I), DARSA M.

Noi delle vecchie province, CARPINTERI L. e FARAGUNA M.

Non si dorme a Kirkwall [L'impenitente], PERRINI A.

Notte dei cristalli (La), PEROTTI B.

Notturni, BERTOLINI A.

Nuvole e ciabatte in tram, SPAGNUOLO V.

* * *

Obiettore di coscienza (L'), TUTICCI FAMA' A.

O donne! O uomini!, CHODOROV E.

Onore perduto di Katharina Blum ovvero dove può condurre il
potere dell'informazione (quarto potere) (L'),
TROTTA M. von

Opera dello straccione (L'), HAVEL V.

Ospite romano (L'), FRATTI M.

Ostriche e abito turchese, SPAGNUOLO V.

Otello, SHAKESPEARE W.

* * *

Paese delle vacanze (II), BETTI U.

Pagina che manca (La), MEANO C.

Parlamento [Parlamento de Ruzante che jera vegnù de campo],
RUZANTE

Pelliccia di castoro, HAUPTMANN G.

Pesce per quattro [relazione veritiera su una vicenda molto de-
plorevole accaduta nell'anno 1838 nella marca di
Brandeburgo, nei pressi della città di Neuruppin],
KOHLLHASSE W. e ZIMMER R.

Piatto di lenticchie (II), MAGNONI B.

Piccola città, WILDER T.

Piccolo Eyolf (II) IBSEN H.

Pignatta (La) [Aulularia], PLAUTO T.M.

Pinocchio minore, FRANCESCHI V.

Pioggia d'estate, PARODI A.G.

Pocemu? KARASSOFF N.

Ponte (II), FRATTI M.

Porta aperta (La), BORRELLI G.

Porzus, BARTOLINI E.

Povaro soldato (EI), MAFFIOLI G. e ZANZOTTO A.

Principe Air (II), LUONGO G.

Processo (II), KOZAK P.

Processo a Gesù, FABBRI D.

Processo per l'ombra dell'asino (II), DÜRRENMATT F.

Professor Taranne (II), ADAMOV A.

Prometeo incatenato, ESCHILO

Prospero rammenta la promessa, VERDONI M.

Pugnale marocchino (II), FRATTI M.

Punizione (La), MAGNONI B.

* * *

Quando i pensieri s'incontrano nell'etere, TUTICCI FAMA' A.

Quando saremo felici, CALVINO U.

Quasi un eroe, PECORELLI N.

Questa sera si recita a soggetto, PIRANDELLO L.

Questo scomodo Dio, ZITO G.

Qui termina la strada, SARTORI U.

* * *

Racconti teatrali, FERRANTE L.

Radetzkymarsch, ROTH J.

Ragazza da marito (La), PUGNETTI G.

Ragazzi coraggiosi, RICCORA P. e SORRENTINO M.P.

Reggia d'Argo (La), PREDEVAL A.

Re Giovanni, DÜRRENMATT F.

Requiem per Venezia, AMANN J.

Ridicolo (II), FERRARI P.

Rifiuto (II), FRATTI M.

Ritorno a Sant'Elia, TOMIZZA F.

Ritorno del figliol prodigo (II), FRANCESCHI V.

Romagnola, SQUARZINA L.

Rosa, SICILIANO E.

Rosa di zolfo (La), ANIANTE A.

Rosenberg non devono morire (I), DECAUX A.

Roulette, KOHOUT P.

Roxi, CONNERS B.

* * *

Sabbia [Palermo mai], GAUDLITZ W.

Saltuzza (II), CALMO A.

Salut a tutti, Marx, KALTOFEN G. e PFEIFFER H.

Salutiamoci al buio, PAGGIARO R.

Sandokan, Yanez e i tigrotti della Malesia alla conquista della
perla di Labuan, TRIONFO A. e CONTE T.

San Simeone Stilita, SLADEN SMIT'S F.

Scandalo nella valle di S. Floriano, CANKAR I.

Schiavi [il dramma degli indiani d'America], FRATTI M.

Scuola dei padri (La), PIRANDELLO S.

Se a ciascun l'interno affanno ... [Prego si spogli], ORTON J.

Seduttori (I), FRATTI M.

Sei contenta mogliettina?, BOSCOLO A.

Se io e te ce ne andiamo in transfert ..., FERRARI F. e FRAN-
CIOSA M.

Senilità, NICOLAJ A.

Sensibili, ma in un modo speciale, CAMPANA D.

Servi, CANKAR I.

Sesto potere, DI MATTIA V.

Siamo tutti presidenti?, ERREACCA

Sicario senza paga, IONESCO E.

Sì delle ragazze (Il), MORATIN L.F.

Sior sindaco (El), DI BIN U.

Sior Todero Brontolon, GOLDONI C.

Sior Tonin Bellagrazia [Il Frappatore], GOLDONI C.

Sola su questo mare, PERRINI A.

Sorridente signora Beudet (La), AMIEL D. e OBEY A.

Spettacolo di Suoni e Luci di Miramare, DURSI M.

Spettacolo non si replica (Lo), D'ARPE G. e PERRINI A.

Spie (Le), FRATTI M.

Spina nella carne (La) [Soren Kierkegaard], TUNISINI BER-
TOZZI R.

Stagione delle albicocche (La), NICOLAJ A.

Storia di Amedeo, MILAN R.

Storia di Bertoldo (La), TOMIZZA F.

Storie del bosco viennese, HORVÁTH Ö. von

Sua battaglia (La) [Interpretazione di Hitler], SHRADER M.

Sulla via maestra, CECHOV A.P.

Sul ponte sventola, CUCCHETTI G.

Švejk, vesela solada o civilu in voiski, HAŠEK J. e GRÜN H.

* * *

Tabita risuscitata, SAMBO F.

Teatro comico, GOLDONI C.

Tempo e la famiglia Conway (II), PRISTLEY J.B.

Tenerezza ed Hemingway, RONSISVALLE V.

Terzetto spezzato, SVEVO I.

Todas las Tardes en Granada, GARCIA LORCA F.

Topo (II), PENSA C.M.

Topografia di un diseredato, DIAZ J.

Torto (II), FRATTI M.

Tradimenti, FRATTI M.

Trafila romagnola (La) [il trafugamento di Garibaldi], DURSI M.

Tragedia nuda [Arden da Feversham], ANONIMO

Tranquilli (I), SISTO COMAR V.

Transit, DE CONCINI E.

Trappolaria (La), D'EREDIA L.

Tre quarti di luna, SQUARZINA L.

Tre topi grigi, CHRISTIE A.

Triangolo del leone (Il), BALDUCCI A.

Trieste con tanto amore, MAZZI L.

Tristano, MANN T.

Tristi amori, GIACOSA G.

* * *

Uccelliera (L'), LANDI S.

Uccello mancato (L'), TUTICCI FAMA' A.

Udienza, HAVEL V.

Ultimo nastro del signor Krapp (L'), BECKETT S.

Una bella domenica [Incontro], AUMONT J.P.

Una bella domenica di settembre, BETTI V.

Una losca congiura ovvero Barbariccia contro Bonaventura,
STO (TOFANO S.)

Una strada senza perché, PECORELLI N.

Un cavallo per la vedova Megas, BALDUCCI, A.

Un istante di luce, BEONIO-BROCCHIERI V.

Un italiano tra noi, MAZZUCCO R.

Un marito, SVEVO I.

Uno straccio d'uomo, TRABUCCO C.

Un po' di cuore (trittico) - Il berlingozzo, Il dovere, Quell'altra
mamma, DEI G.

Un sorso di terra, BOELL, H.

Un uomo ci vuole, MONOTTI F.

Un uomo è un uomo, BRECHT B.

Uomini e no, CROVI R. e VAIME E.

Uomo è una parola, COLONI M.

Uomo nella gabbia di vetro (L'), SHAW R.

Uže s jeduim Krajem, SENEČIČ G.

* * *

Vecia de San Giusto (La), CUTTIN D.

Vedova bianca (La), FRATTI M.

Vedova scaltra (La), GOLDONI C.

Venti centimetri di arcobaleno, WULTEN O.

Ventiquattro, LONGOBARDI F.

Vera Verk, TOMIZZA F.

Vergini (Le), PRAGA M.

Verità (La), SVEVO I.

Vie traverse, DI MARIO S.

Vigilia di pubblicazione, MERCER D.

Vispa servetta (La), MARRAFFA M.

Vita di Galileo, BRECHT B.

Vita di William Shakespeare, DALLAGIACOMA A.

Volare è un po' morire, VOLPE G.

Volo dell'allodola (II), ALESSANDRI M.

Volponi (I), GOLDONI C.

Voragini buchi, PARENTI E.

* * *

Zio Anton, CECHOV A.P.

Zio Vanja, CECHOV A.P.

Zoo di vetro (Lo), WILLIAMS T.